

الإنعاش القلبي الرئوي للأطفال الرضع الذين يتنفسون عبر فتحة القصبة الهوائية

هذه الخطوات مخصصة لطفل رضيع دون السنة الواحدة (1) من العمر. إذا كان طفلك لا يستجيب لصوتك أو لمُسِك، أو يبدو أنه يتنفس بصعوبة التَّنَفُّس، فاتبع الخطوات التالية:

الموقف	الإجراء اللازم
لا يستجيب: الرضيع لا يتنفس.	تحقق من استجابته: أضرب بخفة على كتفه أو قدمه. واسأله "هل أنت على ما يرام؟" في حال لم يستجيب أو لا يتنفس، أهدف لأحد أفراد العائلة كي يتصل برقم النجدة 911. ضع الرضيع على ظهره على مسطح مستوٍ ثابت.
لا يتنفس: ليس هناك حركة هواء.	أعطي هواء: وضعية المسلك الهوائي: أحنى الرأس، ارفع الذقن، أكشف فتحة القصبة الهوائية. تأكد من أن الفتحة مفتوحة والمسلك الهوائي في مكانه. أنفخ نَفْسَيْن (2) في الفتحة باستخدام كيس إنعاش ذاتي الانتفاخ أو أنفخ بواسطة الفم في الفتحة. أنفخ مقداراً كافياً فقط من الهواء بحيث تتمكن من أن تجعل الصدر يرتفع كما في حالة التنفس الطبيعي. ← إذا لم يرتفع الصدر عبر النفخ أو انفلت صمام الضغط على الكيس: قم بتعطيل صمام الضغط على الكيس وانفخ نَفْسَيْن (2). ← إذا لم يرتفع الصدر - كانت الفتحة مسدودة: قم بإزالة الفتحة واستبدالها. ثم انفخ نَفْسَيْن (2).
لم يزل التنفس ساكناً وليس هناك علامات على الحياة بعد نفخ الهواء.	حاول إنعاش القلب: (قم بالإنعاش القلبي الرئوي أو CPR) افترض أنه ليس هناك نبض. (إذا كنت تتمتع بالتدريب اللازم، فافحص النبض العضدي لمدة 10 ثوانٍ. إذا لم يكن هناك نبض، أو كان النبض أقل من 60 نبضة بالدقيقة، فابدأ الإنعاش القلبي الرئوي أو CPR). ابداً بضغط الصدر 30 مرة باستخدام إصبعين على عظم الصدر تحت خط الحلمتين مباشرةً. اضغط العظم إلى أسفل بمقدار 1.5 بوصة (4 سم). المعدل: اضغط 100-120 مرة بالدقيقة الواحدة تابع الضغط 30 مرة في كل دورة ثم أنفخ نَفْسَيْن (2) إلى أن تصل النجدة.
الإنعاش القلبي الرئوي متواصل	واصل الإنعاش القلبي الرئوي بصورة ثابتة لمدة دقيقتين (2). وهذا يعني 5 دورات من الضغط بمقدار 30 مرة في كل دورة ونَفْسَيْن (2). أوقف عملية الإنعاش القلبي الرئوي بعد دقيقتين (2) للاتصال برقم النجدة 911 الآن، إن لم تكن قد اتصلت من قبل. استأنف الإنعاش القلبي الرئوي وتابع (دون توقّف) حتى يصل طاقم المسعفين أو حتى يستجيب طفلك.
أصبح الرضيع يستجيب	إذا أصبح الرضيع يستجيب ويفتح عينيه ويتحرك أو يظهر أي علامات على الحياة، فتوقّف عن الضغط. تابع النفخ إذا اقتضت الحاجة باستخدام كيس ذاتي الانتفاخ بمعدل 20 نَفْس بالدقيقة الواحدة = 1 نَفْس كل 3 ثوانٍ

في حال كان طفلك يعاني من مرض قلبي رئيسي، يرجى استشارة فريق القلب بهذا الشأن.

يوفر مستشفى سياتل للأطفال خدمات ترجمة للصم، ضعاف السمع أو للمرضى وأفراد العائلات والممثلين القانونيين الناطقين بغير الإنجليزية مجاناً. سيقوم مستشفى سياتل للأطفال بتوفير هذه المعلومات في صيغة بديلة عند الطلب. اتصل بمركز موارد العائلة على الرقم: 206-987-2201.
تم مراجعة هذا الدليل الإرشادي بواسطة الطاقم الإكلينيكي في مستشفى سياتل للأطفال، غير أن حاجات طفلك فريدة. عليه، وقبل التصرف على أساس هذه المعلومات أو الاعتماد عليها، يرجى التحدث إلى مقدم الرعاية الصحية لطفلك.

©2019 Seattle Children's, Seattle, Washington. جميع الحقوق محفوظة.

To Learn More

- Respiratory Care
206-987-2258
- Ask your child's
healthcare provider
- www.seattlechildrens.org

CPR for Infant with a Tracheostomy

These steps are for an infant under age 1 year.
If your baby is not responding to your voice or touch
or appears to be gasping for breath, follow the steps below.

SITUATION	ACTION NEEDED
<p>Unresponsive: Infant is not breathing.</p>	<p>→ Check for responsiveness: Tap infant on shoulder or foot. "Are you OK?" If no response and no breathing, shout for family member to call 911. Place infant on their back on a firm flat surface.</p>
<p>Not breathing: No air movement.</p>	<p>→ Give air: Position the airway: Tilt head, lift chin, uncover tracheostomy. Make sure trach is open and airway is in place. Give 2 breaths into the trach with self-inflating resuscitation bag or mouth-to-trach. Give just enough air volume to make the chest rise like a natural breath.</p> <p>→ IF chest does not rise with breath and pressure valve on bag pops off: Disable pressure valve on bag and give 2 breaths.</p> <p>→ IF no chest rise - plugged trach: Remove and replace trach. Then give the 2 breaths.</p>
<p>Still not breathing and no signs of life after giving air.</p>	<p>→ Try to start heart: (Give CPR) Assume no pulse. (If trained, check the brachial pulse for 10 seconds. If no pulse, or slower than 60 bpm, start CPR.) Begin 30 chest compressions with 2 fingers on the breastbone just below the nipple line. Push bone down 1.5 inches (4 cm). Rate: 100-120 compressions per minute Continue cycles of 30 compressions and 2 breaths until help arrives.</p>
<p>CPR ongoing</p>	<p>→ Keep CPR going steady for 2 minutes. This is 5 cycles of 30 chest compressions and 2 breaths. Stop CPR after 2 minutes to call 911 now if not already called. Resume CPR and continue (don't stop) until medics arrive or child responds.</p>
<p>Child becomes responsive</p>	<p>→ If child becomes responsive, opens eyes, moves or shows any signs of life, stop compressions. Continue to support breaths if needed with self-inflating bag at a rate of 20 breaths/minute = 1 breath every 3 seconds.</p>

If your child has a primary heart condition, please consult with the cardiac team.

Seattle Children's offers interpreter services for Deaf, hard of hearing or non-English speaking patients, family members and legal representatives free of charge. Seattle Children's will make this information available in alternate formats upon request. Call the Family Resource Center at 206-987-2201.

This handout has been reviewed by clinical staff at Seattle Children's. However, your child's needs are unique. Before you act or rely upon this information, please talk with your child's healthcare provider.

© 2019 Seattle Children's, Seattle, Washington. All rights reserved.